

Nedej me, Mrako (Zamrukna Rada)

Grupa Gajtani (Ruse) LP Balkanton BHA 11055
Thracian Ruchenica (Yves Moreau;) Edits by JimA 08/11/25

*Oh darkness, don't come yet; I plowed this huge field for three days, using nine pairs of water buffalow!
But what will they say when I return to the village.. What will I tell my mother!?!
She will ask me "Who were you with when darkness fell?" and "Who were you with when the dawn came?"
The darkness replied: "Tell her this: I was with my little brother when it got dark; I was with my sweetheart
when it got light!" (somewhat inexplicably, the song then says the girl took her mother to see where they had lain
and said wheat had cut itself and bound itself up into sheaves. The End.)*

Song 1st note = E. (Music Speed Changer: -3 halfsteps down from source recording)

- 1) // Nedej me, mra_{ha}ko, zamr_{-uh-uh-uh}ukva,
na tazi ni_{ih}i-va go_{ho}lja_{ha}ma, //
// deto_{ho} e tri dni o_{ho}ra_{ha}na,
sās de_{he}vet čifta_{ha} bi_{li}hi vo_{ho}li. //
(hold last note to overlap with start of break)
- 2) // Kak šte u selo da ida,
m_{ha}ama šte me popita: //
// Sās kogo, Radke, zamrukna,
sās kogo, Radke, osāmna? //
- 3) // Mrako na Radka dumaše:
Reči i, Radke, reči i, //
// Sās mil brat, male, zamruknah,
sās milo libe osāmnah! //
- 4) // Da dodeš, male, da vidiš,
deto sme dvama ležali, //
// samo se žito oženalo,
sami se snopi vārzali. //

Недей ме, мрако (Замръкна Рада)

Група Гайтани (Рyse) Balkanton BHA 11055
Thracian Ruchenica (Yves Moreau;) Edits by JimA 08/11/25 perldo

Song 1st note = E. (Music Speed Changer: -3 halfsteps down from source recording)

- 1) // Недей ме, мра_{ха}ко, замр_{ъх-ъх-ъх-}ъква,
на тази н_иихИ-ва го_{хо}-ля_{ха}ма, //
// дето_{хо} е три дни о_{хо}ра_{ха}на,
със де_{хе}вет чифта_{ха} би_ихиВо_ели. //
(hold last note to overlap with start of break)
- 2) // Как ще у село да ида,
м_{ха}ма ще ме попита: //
// Със кого, Радке, замръкна,
със кого, Радке, осъмна? //
- 3) // Мрако на Радка думаше:
Речи и, Радке, речи и, //
// Със мил брат, мале, замръкнах,
със мило либе осъмнах! //
- 4) // Да додеш, мале, да видиш,
дето сме двама лежали, //
// само се жито оженало,
сами се снопи вързали. //